

Concepción, 21 de agosto de 2025.

Referencia: APRUEBA RECURSOS PARA PROYECTO RECOMENDADO TECNICAMENTE DE ASIGNACION DIRECTA “INTERCAMBIO CULTURAL: CHILE EN MALAGA, ESPAÑA”.

CERTIFICADO N° 8640o15

IGNACIO ARAVENA URCELAY, Secretario Ejecutivo y Ministro de Fe del Consejo Regional de la Región del Biobío, certifica que:

El Consejo Regional de la Región del Biobío en:

Sesión: Ordinaria N°15
Fecha: 20 de agosto de 2025.
Lugar: Salón Gregorio de la Fuente, Edificio Gobierno Regional.

→ Conocida la propuesta del Presidente de la Comisión de Desarrollo Social, don Ignacio Fica E., presentado por el Ejecutivo mediante:

- Documento: Ord N° 2450 de fecha 13/08/2025.
- Así acordó: Aprobar recursos para proyecto recomendado técnicamente de Asignación Directa según se indica:

CODIGO	NOMBRE DEL PROYECTO	NOMBRE DE LA INSTITUCION	CERT REC TÉCNICA	PUNTAJE OBTENIDO	MONTO RECOMENDADO
2025AD0018	INTERCAMBIO CULTURAL: CHILE EN MÁLAGA, ESPAÑA	CENTRO CULTURAL Y ARTÍSTICO LOS TRUHANES DEL PUERTO	09/2025	89	\$ 20.000.000.-

⇒ Acuerdo que registró la siguiente votación del Consejo Regional: Unanimidad.

A continuación, cumpto con citar acuerdo del Consejo de Gobierno Regional, en el sentido que: “Toda modificación o alteración al presente certificado y en general todo cambio, rectificación, corrección o reemplazo total o parcial de su contenido, es de la esencia de la facultad resolutive del Consejo de Gobierno Regional, el que DEBERA SER CONSULTADO AL EFECTO.

Lo que certifico, de conformidad a lo dispuesto en el artículo 43 de la Ley N°19.175, Orgánica Constitucional sobre Gobierno y Administración Regional.



Firmado por:
Eduardo Ignacio Aravena Urcelay
Secretario Ejecutivo Consejo
Regional del Biobío
Fecha: 21-08-2025 16:05 CLT
Gobierno Regional de la Región Bío
Bío



ANT.: Ley 21.722, que aprueba La Ley de Presupuestos año 2025.
Res ex 072/2025 de DIPRES, que aprueba reglamento sobre financiamiento de Asignaciones Directas 2025.
Res Exe 1003/2025, del Gobierno Regional del Biobío, que aprueba Instructivo Asignaciones Directas 2025.

MAT.: Solicita análisis y sanción de proyecto recomendado técnicamente de Asignación Directa 2025AD0018, según se indica.

DE : GOBERNADOR REGIONAL DEL BIOBÍO

A : CONSEJO DE GOBIERNO REGIONAL

Junto con saludar cordialmente, someto a consideración para vuestro análisis y sanción, proyecto postulado y recomendado técnicamente del Fondo de Asignación Directa Subvenciones 2025, que se indica:

CODIGO	NOMBRE DEL PROYECTO	NOMBRE DE LA INSTITUCION	CERT REC TÉCNICA	PUNTAJE OBTENIDO	MONTO RECOMENDADO
2025AD0018	INTERCAMBIO CULTURAL: CHILE EN MÁLAGA, ESPAÑA	CENTRO CULTURAL Y ARTÍSTICO LOS TRUHANES DEL PUERTO	09/2025	89	\$ 20.000.000.-

Cabe señalar que la iniciativa a cumplido con las exigencias técnicas, administrativas y legales para obtener su Recomendación Técnica.

Se adjunta: Certificado Recomendación Técnica, que señala: puntaje, descripción, beneficiarios, actividades, fechas y presupuesto aprobado.

Sin otro particular atentamente a usted,



Firmado por:
Sergio Alejandro Giacaman García
Gobernador Regional
Fecha: 13-08-2025 18:30 CLT
Gobierno Regional de la Región Bío Bío

- Distribución:**
- La Indicada
 - UNIDAD DE SUBVENCIONES
 - Oficina de Partes.

VSMV FGJS JJMC JACE JPJBA



Este documento ha sido firmado electrónicamente de acuerdo con la ley N° 19.799.
Para verificar la integridad y autenticidad de este documento ingrese al siguiente link:
<https://doc.digital.gob.cl/validador/VBFABG-9885>

CERTIFICADO DE RECOMENDACIÓN TÉCNICA

N° 09/ 2025

**ACTIVIDADES AFECTAS A GLOSA 07 SUBTITULO 24 -CONCURSO VINCULACIÓN DE LA COMUNIDAD 8%
SUBVENCIONES FNDP**

PROYECTO DE SUBVENCIÓN DE ASIGNACION DIRECTA

La División de Desarrollo Social y Humano, cuenta entre sus funcionarios/consultores al profesional:

Lorena Moreno Medina de profesión **Asistente Social**

Quien declara haber revisado la iniciativa **de asignación directa** que a continuación se señala y autoriza su Recomendación Técnica.

CÓDIGO	2025AD0018	PUNTAJE FINAL	89
NOMBRE PROYECTO	INTERCAMBIO CULTURAL: CHILE EN MÁLAGA, ESPAÑA		
NOMBRE INSTITUCIÓN	CENTRO CULTURAL Y ARTÍSTICO LOS TRUHANES DEL PUERTO		
COMUNA DE LA INSTITUCIÓN	TALCAHUANO		
MONTO TOTAL APROBADO \$	20.000.000		
OBJETIVO DEL PROYECTO	PARTICIPAR Y DIFUNDIR PARTE DEL FOLCLOR CHILENO EN LA MUESTRA INTERNACIONAL DE CULTURA Y GASTRONOMÍA EN MALAGA, ESPAÑA. DAR UN REALCE DE LA CUECA CHORA COMO PATRIMONIO INMATERIAL DE LA CULTURA BOHEMIA DE LOS PUERTOS DE CHILE, ESPECIALMENTE TALCAHUANO QUE ES DONDE NACIERON LOS TRUHANES DEL PUERTO		
BREVE DESCRIPCIÓN DE PROYECTO CON ACTIVIDADES	CONSIDERANDO LA INVITACIÓN DE NLA ASOCIACIÓN CULTURAL, CASETA CHILE A LAS ACTIVIDADES QUE ENMARCAN LA VINCULACIÓN DE LA COMUNIDAD CHILENA RESIDENTE EN MÁLAGA-ESPAÑA, CON LA CULTURA DE SU PAÍS DE ORIGEN Y LA EXPOSICIÓN DE EXPRESIONES ARTÍSTICAS PROPIAS DE LA COMUNIDAD LOCAL. LOS TRUHANES DEL PUERTO, LLEVARAN SU PROYECCIÓN FOLCLORICA LLAMADA: ZAPATITOS PRESTADOS, TRABAJO QUE INTEGRA LA MÚSICA, EL CANTO Y EL BAILE (CUECA CHORA). LA QUE SERÁ PRESENTADA EN CASTILLO DE BIL BIL DE BENALMADENA, MÁLAGA, DURANTE LOS DÍAS 12-13 Y 14 DE SEPTIEMBRE, EN DISTINTOS HORARIOS. CABE MENCIONAR QUE LOS DÍAS ANTERIORES 7-8-9 Y 10 DE SEPTIEMBRE SE REALIZARAN MUESTRAS DE CUECA CHORA A LA COMUNIDAD EN DISTINTOS HORARIOS Y LUGARES.		
ACTIVIDADES	ACTIVIDAD 1: LA ORGANIZACION NOS INFORMARA EL LUGAR Y HORARIO A PRESENTARNOS. RECONOCIMIENTO DEL LUGAR PARA MOSTRAR NUESTRA PROYECCION FOLCLORICA "ZAPATITOS PRESTADOS" REVISAR ESCENARIO TIPO DE PISO PRUEBA DE SONIDO MARCAR DONDE NOS ENTREGARAN EL HORARIO A PRESENTARNOS. PRESENTAR PROYECCION SE FINALIZARÁ BAILANDO CON EL PUBLICO PUBLICACIONES Y TRANSMISIONES VIA REDES SOCIALES PROPIAS.		



	ACTIVIDAD 2: LA ORGANIZACION NOS INFORMARA EL LUGAR Y HORARIO A PRESENTARNOS. RECONOCIMIENTO DE ESCENARIO TIPO DE PISO PRUEBA DE SONIDO MARCAR PRESENTAR NUESTRO TRABAJO EN EL HORARIO INDICADO INTERACTUAR CON OTRAS AGRUPACIONES ASISTENTES TRANSMISION Y PUBLICACIONES VIA REDES SOCIALES PROPIAS. ACTIVIDAD 3: LA ORGANIZACION NOS INDICARA EL LUGAR Y HORARIO A PRESENTARNOS. RECONOCIMIENTO DE ESCENARIO VER TIPO DE PISO PRUEBA DE SONIDO MARCAR PRESENTAR PROYECCION INTERACTUAR CON COMPATRIOTAS CHILENOS RESIDENTES EN MALAGA, AGRUPACIONES EXISTENTES AHI Y OTRAS AGRUPACIONES DE VISITA. TRANSMISION Y PUBLICACIONES VIA REDES SOCIALES PROPIAS.
BENEFICIARIOS	1.-MARIELA CUEVAS GONZÁLEZ 2.-ABIGAIL GALDAMES RUBIO 3.-AMADA BETANCOURT GARRIDO 4.-CAROLINA ARANCIBIA QUIÑONES 5.-MARIELA TORO BENAVIDES 6.-DANIELA HERRERA MORA 7.-CRISTÍAN SOLAR ZAMBRANO 8.-CARLOS GONZÁLEZ CÁCERES 9.-ALFONSO SALINAS SARAVIA 10.-MARCELO ÁLVAREZ GUEVARA 11.-JAVIER ZOÑEZ RUBILAR 12.-ANDREA FERNÁNDEZ SUAZO 13.-ELIZABETH PEÑA SANHUEZA 14.-VALENTINA AGUILERA CUEVAS
FECHAS	7-8-9-10-11-12-13-14 DE SEPTIEMBRE 2025

Se adjunta, el presupuesto aprobado de proyecto.

Y certifica que, analizados los antecedentes, esta es viable técnicamente y ha cumplido con las exigencias técnicas y administrativas solicitadas para su recomendación técnica, esto en el marco de la Glosa 07, de la Ley de Presupuestos 21.722, que aprueba el presupuesto para el sector público del año 2025; de la Resolución Exenta 72 / 2025 de la Dirección de Presupuestos, que aprueba reglamento sobre financiamiento mediante asignaciones directas a actividades asociadas con casos emblemáticos, excepcionales y emergentes y la Resolución Exenta 1.003 / 2025, del Gobierno Regional del Biobío, que aprueba Instructivo de Asignaciones Directas.



Firmado por:
Lorena Andrea Moreno Medina
Profesional de la División de
Desarrollo Social y Humano
Fecha: 06-08-2025 15:19 CLT
Gobierno Regional de la Región Bío
Bío





PRESUPUESTO DETALLADO
PROYECTOS DE ASIGNACION DIRECTA
FONDOS 8% VONCULACIÓN CON LA COMUNIDAD

CÓDIGO	2025AD0018
NOMBRE PROYECTO	INTERCAMBIO CULTURAL: CHILE EN MÁLAGA, ESPAÑA
NOMBRE INSTITUCION	CENTRO CULTURAL Y ARTÍSTICO LOS TRUHANES DEL PUERTO
MONTO EN \$	20.000.000

DETALLE PRESUPUESTO

RECURSOS HUMANOS	
Total Ítem Recursos Humanos	\$ 0
2.-ITEM GASTOS GENERALES (detallar sin cantidad de artículos)	
TRANSPORTE (PASAJE AEREOS IDA Y VUELTA 14 PERSONAS)	\$ 20.000.000
Total Ítem Gastos Generales	\$ 20.000.000
3.- ITEM EQUIPAMIENTO	
EQUIPAMIENTO	
Total Ítem Equipamiento	\$ 0

TOTAL

RESUMEN PRESUPUESTO TOTAL APROBADO

1	Recursos Humanos	\$ 0
2	Gastos Generales	\$ 20.000.000
3	Equipamiento	\$ 0
TOTAL PRESUPUESTO EN \$		\$ 20.000.000



Este documento ha sido firmado electrónicamente de acuerdo con la ley N° 19.799.

Para verificar la integridad y autenticidad de este documento ingrese al siguiente link:

<https://doc.digital.gob.cl/validador/VBFABG-9885>